

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 31

29 July 2020

Laws and Regulations

Volume 152

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (Amend.)	2027
--	------

Notices

P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee Schedule.	2029
--	------

Regulations and other Acts

M.O., 2020

Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing dated 14 July 2020

Cities and Towns Act
(chapter C-19)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal
(chapter C-37.01)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec
(chapter C-37.02)

An Act respecting public transit authorities
(chapter S-30.01)

Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING,

CONSIDERING section 573.3.3.1.1 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), article 938.3.1.1 of the Municipal Code of Québec (chapter C-27.1), section 118.1.0.1 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (chapter C-37.01), section 111.1.0.1 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (chapter C-37.02) and section 108.1.0.1 of the Act respecting public transit authorities (chapter S-30.01), which allow the Minister of Municipal Affairs and Housing to order, by regulation, the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited;

CONSIDERING that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 April 2020 with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication and that any person could submit written comments within that period;

CONSIDERING that no comments were received;

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation without amendment;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 14 July 2020

ANDRÉE LAFOREST,
Minister of Municipal Affairs and Housing

Regulation to amend the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

Cities and Towns Act
(chapter C-19, s. 573.3.3.1.1)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1, art. 938.3.1.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal
(chapter C-37.01, s. 118.1.0.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec
(chapter C-37.02, s. 111.1.0.1)

An Act respecting public transit authorities
(chapter S-30.01, s. 108.1.0.1)

1. The Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-19, r. 5) is amended in section 1 by replacing “\$101,100” by “\$105,700”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “\$365,700” in paragraph 2 by “\$366,200”;

(2) by replacing “\$365,700” in paragraph 3 by “\$366,200”;

(3) by replacing “\$365,700” in paragraph 4 by “\$366,200”.

3. Section 3 is amended by replacing “\$365,700” by “\$366,200”.

4. Section 4 is amended

(1) by replacing “\$252,700” in paragraph 1 by “\$264,200”;

(2) by replacing “\$252,700” in paragraph 2 by “\$264,200”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104548

Notices

Notice

An Act respecting transport infrastructure partnerships
(chapter P-9.001)

P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee schedule

In compliance with Article 5 of the Regulations for toll roads operated under a public-private partnership agreement, Concession A25 S.E.C. publishes its Fee Schedule. The following tables constitute the Fee Schedule that will be effective on the P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies on September 1st, 2020.

TOLL CHARGES																
PERIODS	WORKING DAYS								WEEK-ENDS & HOLIDAYS							
	PHAM		OPHD		PHPM		OPHN		PHAM		OPHD		PHPM		OPHN	
HOURS	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To	From	To
SOUTHBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:00 PM	3:01 PM	6:00 PM	6:01 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
NORTHBOUND	6:01 AM	9:00 AM	9:01 AM	3:00 PM	3:01 PM	6:00 PM	6:01 PM	6:00 AM			12:00 AM	12:00 PM			12:00 AM	12:00 PM
Category A, rate per axle	\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00		\$ 80.00				\$ 80.00				\$ 80.00	
Category B, rate per axle	\$ 1.73		\$ 1.39		\$ 1.73		\$ 1.39				\$ 1.39				\$ 1.39	
Category C, rate per axle	\$ 3.46		\$ 2.78		\$ 3.46		\$ 2.78				\$ 2.78				\$ 2.78	

PHAM: Peak Hour - Morning
OPHD: Off Peak Hour - Daytime
PHPM: Peak Hour - Evening
OPHN: Off Peak Hour - Night

TYPE OF VEHICLE	DESCRIPTION
Category A	Any outsized vehicle according to Article 462 of the Highway Safety Code
Category B	Any road vehicle not covered by Category A with a height less than 230 cm
Category C	Any road vehicle not covered by Category A with a height equal to or greater than 230 cm

ADMINISTRATIVE FEES				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
MONTHLY ADMINISTRATIVE FEES FOR EACH VEHICLE REGISTERED TO A USER ACCOUNT IN GOOD STANDING AND EQUIPPED WITH A WORKING TRANSPONDER *				
●	Administrative fees for a customer account using the automatic replenishment method	\$ 1.16	\$ 1.16	\$ 1.16
●	Administrative fees for a customer account using the manual replenishment method	\$ 2.88	\$ 2.88	\$ 2.88
FEES FOR EVERY TRANSIT OF A VEHICLE REGISTERED TO A USER ACCOUNT IN GOOD STANDING BUT NOT EQUIPPED WITH A TRANSPONDER *				
●	Collection fees for every transit on the A25 Bridge in addition to all toll charges incurred for the vehicle transit	\$ 3.47	\$ 3.47	\$ 3.47
ADMINISTRATIVE FEES FOR ANY TRANSIT OF A VEHICLE UNREGISTERED TO A CUSTOMER ACCOUNT				
●	Administrative fees for the collection of toll charges (first payment request) for every transit on the A25 Bridge, in addition to all toll charges incurred for the vehicle transit	\$ 5.78	\$ 5.78	\$ 5.78
●	Administrative fees related to the collection of toll charges (second toll notice) for every transit on the A25 Bridge in addition to all toll charges and administrative fees incurred for the transit of a vehicle, pursuant to article 17 of the Act respecting transport infrastructure partnerships.	\$ 35.00	\$ 35.00	\$ 35.00

* Fees that apply to any transit of a vehicle registered to a customer account that is not in good standing are the same fees that apply to any transit of a vehicle that is not registered to a customer account

ADMINISTRATIVE FEES				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
COLLECTION FEES FOR ANY TRANSIT OF A ROAD VEHICLE REGISTERED OUTSIDE THE PROVINCE OF QUEBEC				
●	Administrative fees related to the collection of toll charges (second toll notice) for every transit on the A25 Bridge in addition to all toll charges and administrative fees incurred for the transit of a vehicle, pursuant to article 17 of the Act respecting transport infrastructure partnerships.	\$ 40.44	\$ 40.44	\$ 40.44

INTEREST RATE				
	DESCRIPTION	CATEGORY A	CATEGORY B	CATEGORY C
	Interest rate applied to all amounts that remain unpaid 30 days following the date they become due and payable	Annual interest rate of 5% **		

** This monthly interest rate cannot exceed the per diem rate for Canadian bankers' acceptance of a month quoted on CDOR page of Reuter's Monitor Service by 10 AM on the date on which the amount becomes payable bearing interest for the first time, which is increased by 4%.

PIERRE BRIEN,
Private Partner Representative of Concession A25 S.E.C.

104545

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Cities and Towns Act — Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-19)	2027	M
Communauté métropolitaine de Montréal, An Act respecting the... — Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-37.01)	2027	M
Communauté métropolitaine de Québec, An Act respecting the... — Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (chapter C-37.02)	2027	M
Municipal Code of Québec — Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited. (chapter C-27.1)	2027	M
Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (An Act respecting public transit authorities, chapter S-30.01)	2027	M
Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec, chapter C-37.02)	2027	M
Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal, chapter C-37.01)	2027	M
Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (Cities and Towns Act, chapter C-19)	2027	M
Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited (Municipal Code of Québec, chapter C-27.1)	2027	M

P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee Schedule	2029	Notice
(An Act respecting transport infrastructure partnerships, chapter P-9.001)		
Public transit authorities, An Act respecting... — Ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited	2027	M
(chapter S-30.01)		
Transport infrastructure partnerships, An Act respecting... — P-15020 Bridge of Highway 25 that spans the Rivière des Prairies — Fee Schedule	2029	Notice
(chapter P-9.001)		